



AX-LIGHTNESS CARBONE PRODUKTE

1. Sie haben mit diesem Bauteil ein Produkt aus kohlefaserverstärktem Kunststoff erworben. Diese Materialien ermöglichen die zum Teil enorme Gewichtsreduzierung gegenüber metallischen Lösungen. Gleichzeitig sind Lamine empfindlicher gegenüber Fehlbeanspruchungen. Daher sind die weiter unten aufgeführten Anweisungen unbedingt einzuhalten. Des Weiteren ist das Bauteil nach Stürzen, Stauchungen und Steinschlägen etc. unbedingt gegen ein Neuteil auszutauschen, selbst wenn von außen keine Beschädigungen (Kratzer, Verfärbungen, Risse, Deformationen) erkennbar sind.



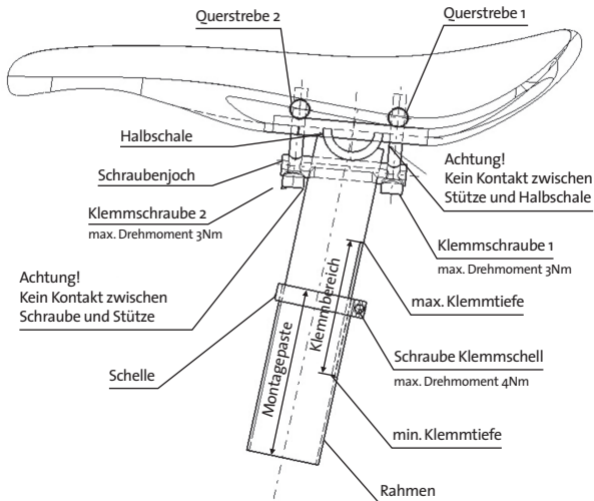
Das Teil muss vor jeder Fahrt einer Sichtprüfung auf Kratzer, Verfärbungen, Risse und Deformationen unterzogen werden. Zudem ist dabei zu kontrollieren, ob das Teil gemäß den produktspezifischen Montageanweisungen montiert ist. Vor jeder Fahrt sind die Teile auf festen Sitz zu überprüfen.

2. Die Einzelelemente unserer Teile und Baugruppen sind aufeinander abgestimmt und dürfen nicht durch Fremtteile ersetzt werden. Jegliche Einzelelemente unserer Teile und Baugruppen dürfen nicht chemisch und/oder mechanisch bearbeitet bzw. behandelt werden.
3. Alle Teile von AX-Lightness sind rein auf den Fahrbetrieb ausgelegt und nicht zum Transport zusätzlicher Lasten geeignet.



AX-LIGHTNESS STÜTZE

- Anzugsdrehmomente im Bereich des Sattelklemmmechanismus von maximal 3 Nm
- Anzugsdrehmoment im Rahmen von maximal 4 Nm
- Die Sattelstützen sind ausschließlich innerhalb des gekennzeichneten Bereichs zu klemmen
- Montage im Rahmen nur unter Verwendung der beigefügten Montagepaste
- Die Klemmschrauben dürfen das Sattelstützrohr und die Halbschale nicht berühren
- Der gesamte Bereich der Rahmenöffnung, in die das Sattelstützrohr gesteckt wird, muss mindestens mit einem Radius von 2 mm verrundet werden





AX-LIGHTNESS CARBON PRODUCTS

1. The component you have purchased is made from carbon-fibre-reinforced plastic. In most cases, the use of these materials results in a major weight reduction compared with solutions involving metal. However, laminates are more sensitive to stresses, so it is essential to observe the instructions below. In addition, the component must be replaced with a new part after falls, buckling and stone impacts, even if no damage can be seen externally (scratches, discolorations, cracks, deformations). Before every journey, check the component visually for scratches, discolorations, cracks and deformations. It is also essential to check that the component has been fitted in accordance with the



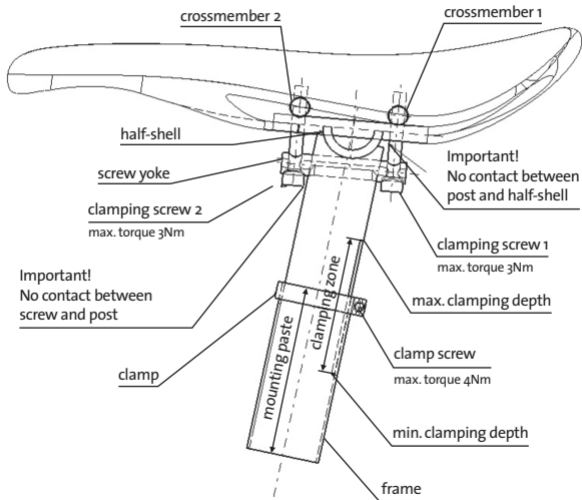
relevant instructions. Check before every journey that the parts are firmly secured.

2. The individual elements of our components and assemblies are matched to each other and must not be replaced by parts from other sources. Never treat the individual elements of our components and modules with chemicals or do mechanical work on them.
3. AX-Lightness components are designed solely for cycling and are not suitable for carrying additional loads.



AX-LIGHTNESS SEAT POST

- Tightening torques in the region of the saddle clamping mechanism must not exceed 3 Nm
- Tightening torque in the frame must not exceed 4 Nm
- The saddle post must only be clamped within the indicated zone
- The mounting paste supplied must always be used when fitting the seat post to the frame
- The clamping screws must not touch the seat post tube
- The entire region of the frame opening into which the seat post tube is inserted must be radiused to at least 2 mm





PRODOTTI IN CARBONE AX-LIGHTNESS

1. Il pezzo che avete acquistato è un prodotto di plastica rinforzata in fibre di carbone. Questo materiale consente di ridurre in parte enormemente il peso, invece di ricorrere a soluzioni con materiali metallici. Allo stesso tempo, i laminati sono più sensibili nei confronti delle sollecitazioni errate. Pertanto occorre osservare assolutamente le istruzioni riportate di seguito. Inoltre, il pezzo deve essere assolutamente sostituito con uno nuovo in caso di eventuali cadute, compressioni, caduta massi ecc., anche se esteriormente non si nota alcun danneggiamento (graffi, scolorimenti, crepe, deformazioni). Prima di mettersi in marcia è necessario effettuare sempre un



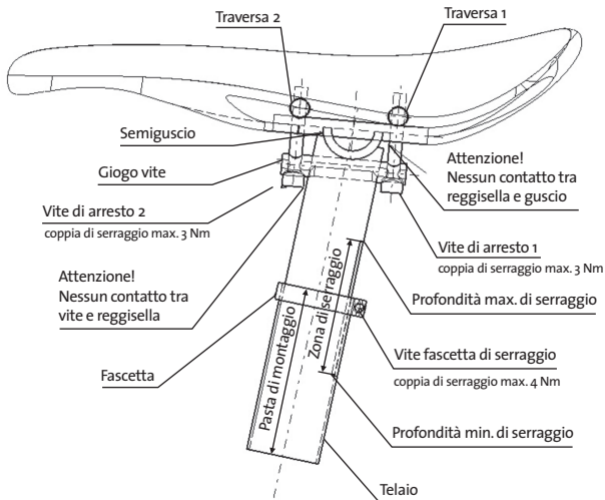
controllo visivo del pezzo per accertarsi che non ci siano graffi, scolorimenti, crepe, deformazioni. Inoltre si deve controllare se il pezzo è stato montato secondo le relative istruzioni di montaggio. Prima di mettersi in marcia occorre controllare sempre che i vari componenti siano ben fissati.

2. I singoli elementi dei pezzi e dei moduli sono in perfetta armonia tra di loro e quindi non vanno sostituiti con parti non originali. È vietato lavorare o trattare chimicamente e/o meccanicamente i singoli elementi dei pezzi e dei moduli.
3. Tutti i componenti AX-Lightness sono stati concepiti esclusivamente per la trazione, quindi non sono adatti per trasportare ulteriori carichi.



REGGISELLA AX-LIGHTNESS

- Coppie di serraggio max. nella zona del meccanismo di serraggio pari a 3 Nm
- Coppia di serraggio max. nel telaio 4 Nm
- I reggisella vanno serrati esclusivamente all'interno della zona contrassegnata
- Il montaggio nel telaio va effettuato esclusivamente con la pasta di montaggio fornita in dotazione
- Le viti di serraggio non devono entrare in contatto con il tubo del reggisella né con il semiguscio
- L'intera zona dell'apertura del telaio, nella quale si inserisce il tubo del reggisella, deve essere arrotondata con un raggio min. di 2 mm





PRODUITS AX-LIGHTNESS EN CARBONE

1. Avec cette pièce, vous avez acheté un produit en matière synthétique renforcé aux fibres de carbone. Comparé aux solutions métalliques, ces matériaux permettent en partie une énorme réduction du poids. En même temps, ces laminés craignent d'avantage les déformations anormales. Pour cette raison, les instructions figurant ci-dessous doivent impérativement être respectées. Après une chute, un choc violent ou une compression, cet accessoire doit impérativement être remplacé, même si aucun endommagement (rayure, fissuration, déformation, modification de couleur) n'est visible à l'œil nu. L'absence d'endommagement doit visuellement être examinée avant chaque course.



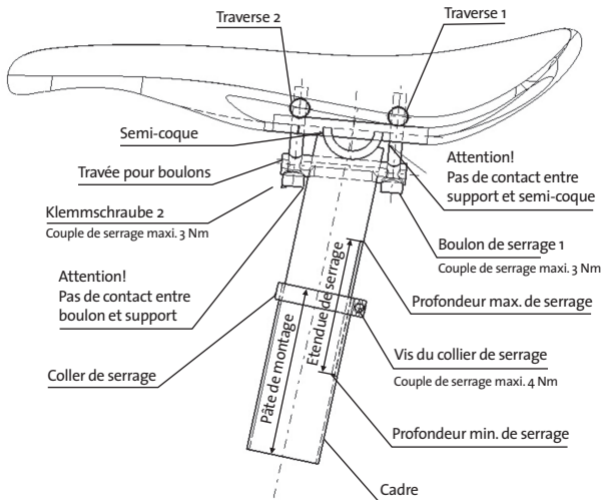
En même temps, il convient de vérifier que la pièce a été installée conformément aux instructions de montage spécifiques à ce produit. Contrôler la fixation correcte avant chaque course.

2. Les caractéristiques des composants de nos accessoires et sous-ensembles sont accordées entre elles; pour cette raison, il est vivement déconseillé de remplacer l'un d'eux par une pièce de rechange étrangère. Les composants de nos accessoires et sous-ensembles ne doivent pas être modifiés ou traités mécaniquement ou chimiquement.
3. Toutes les pièces AX-Lightness sont exclusivement conçues pour les conditions normales du roulage et non pas pour le transport de charges supplémentaires.



SUPPORT AX-LIGHTNESS

- Respecter le couple de serrage de 3 Nm pour le mécanisme de serrage de la selle.
- Respecter le couple de serrage de 4 Nm pour les éléments du cadre.
- Ne serrer les supports de la selle qu'à l'intérieur du secteur indiqué.
- Le montage dans le cadre doit être effectué en utilisant la pâte de montage jointe.
- Les boulons de serrage ne doivent pas être en contact avec le tube support ni avec la semi-coque.
- Toute la zone d'ouverture du cadre servant à la réception du tube support de la selle doit être arrondie avec un rayon minimum de 2 mm.





AX-LIGHTNESS STÜTZE

NOTIZEN





Gottlieb-Keim-Straße 60
D-95448 Bayreuth
Germany

Tel. +49-921-50736-259
Fax +49-921-50736-447